



Maintenance Plan / Plan de Maintenance / Wartungsplan

JET GH-2040ZH – Metal Lathe / Tour à métaux / Metalldrehmaschine

Tägliche Wartung / Daily Maintenance / Entretien quotidien

 EN

Clean machine thoroughly (chips, oil, coolant)

Lubricate guides, carriage and tailstock (ISO VG 68)

Check and clean coolant hoses if needed

Check emergency stop, covers and foot brake

 FR

Nettoyer entièrement la machine (copeaux, huile, liquide)

Lubrifier les glissières, le chariot et la poupée mobile (ISO VG 68)

Contrôler et nettoyer les conduites de liquide de coupe

Tester l'arrêt d'urgence, les capots et le frein au pied

 DE

Maschine vollständig reinigen (Späne, Öl, Emulsion)

Führungen, Schlitten und Reitstock abschmieren (ISO VG 68)

Kühlmittleitungen kontrollieren und ggf. durchblasen

Not-Aus, Schutzabdeckungen, Fußbremse auf Funktion prüfen

31

Wöchentliche Wartung / Weekly Maintenance / Entretien hebdomadaire



EN

Check oil levels at headstock, feed gear and apron sight glasses

Grease gear drives (DIN 51807-1)

Inspect and adjust V-belt tension

Monitor clutch condition (no slip or overheating)



FR

Vérifier les niveaux d'huile dans les voyants de poupée, avances et tablier

Graisser les engrenages (DIN 51807-1)

Contrôler et retendre les courroies

Surveiller l'état de l'embrayage (aucun patinage ou échauffement)



DE

Ölschaugläser an Spindelstock, Vorschubgetriebe und Schlosskasten kontrollieren

Zahnradtriebe mit Fett nach DIN 51807-1 abschmieren

Riemenspannung prüfen, ggf. nachstellen

Zustand der Kupplung beobachten (kein Schlupf, kein Überhitzen)

Monatliche Wartung / Monthly Maintenance / Entretien mensuel



EN

Check guideways and gibs for play, adjust slide gibs

Inspect brake band condition and setting

Measure spindle runout (≤ 0.01 mm)

Check coolant tank, clean filter insert



FR

Contrôler le jeu des glissières, ajuster les lardons

Vérifier l'état des freins et les réglages

Contrôler le faux-rond de broche ($\leq 0,01$ mm)

Contrôler le réservoir de liquide de coupe, nettoyer le filtre



DE

Gleitführungen und Schlitten auf Spiel prüfen, Führungsleisten nachstellen

Zustand der Bremsbänder, Bremseinstellung kontrollieren

Spindelrundlauf kontrollieren ($\leq 0,01$ mm)

Kühlmittelbehälter kontrollieren, Filtereinsatz säubern

Jährliche Wartung / Annual Maintenance / Entretien annuel

 EN

Change oil:

- Headstock: 15 L ISO VG 32 (e.g., Mobil DTE Light)
- Feed gearbox: 2 L ISO VG 32
- Apron: 2 L ISO VG 32

Replace coolant, check pH value

Inspect and adjust clutch and brake mechanism

 FR

Vidange d'huile :

- Poupée : 15 L ISO VG 32 (ex. Mobil DTE Light)
- Boîte avances : 2 L ISO VG 32
- Tablier : 2 L ISO VG 32

Changer le liquide de coupe, vérifier le pH

Vérifier et régler l'embrayage et les freins

 DE

Ölwechsel durchführen:

- Spindelstock: 15 L ISO VG 32 (z. B. Mobil DTE Light)
- Vorschubgetriebe: 2 L ISO VG 32
- Schlosskasten: 2 L ISO VG 32

Kühlmittel austauschen, pH-Wert prüfen

Schaltkupplung und Bremsmechanik prüfen und ggf. einstellen

Schmierstoffe / Lubricants / Lubrifiants

 EN

Daily: ISO VG 68 – ways, cross/compound slides, tailstock

Weekly: DIN 51807-1 grease – gears, rack

Annually: ISO VG 32 – headstock, feed gearbox, apron

 FR

Quotidien : ISO VG 68 – glissières, chariots, poupée mobile

Hebdomadaire : Graisse DIN 51807-1 – engrenages, crémaillère

Annuel : ISO VG 32 – poupée, boîte, tablier

 DE

Täglich: ISO VG 68 – Führungen, Kreuz-/Oberschlitten, Reitstock

Wöchentlich: DIN 51807-1 Fett – Zahnräder, Zahnstange

Jährlich: ISO VG 32 – Spindelstock, Vorschubgetriebe, Schlosskasten

Haftungsausschluss – Unverbindliche Empfehlung

 EN

The recommendations and guidance in this document are intended solely for general informational purposes and do not constitute binding instructions.

All tasks, especially maintenance and adjustments, are carried out at your own responsibility. Official safety regulations and the manufacturer's manual take precedence. No liability is accepted for any damages.

 FR

Les recommandations et conseils contenus dans ce document sont fournis uniquement à titre informatif et ne constituent pas une instruction contraignante.

Toute intervention est effectuée sous votre entière responsabilité. Les consignes officielles de sécurité ainsi que le mode d'emploi du fabricant priment en toutes circonstances.

 DE

Die in diesem Dokument bereitgestellten Hinweise und Empfehlungen dienen ausschließlich der allgemeinen Information und stellen keine verbindliche Anleitung dar.

Alle Arbeiten, insbesondere Wartung und Einstellungen, erfolgen in eigener Verantwortung. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die offiziellen Sicherheitsvorschriften sowie die Bedienungsanleitung des Herstellers vorrangig zu beachten sind. Eine Haftung wird nicht übernommen.

Erstellt von:

ToolParts-Service Christian Satter

Machinery Group

www.toolparts-service.biz